

Formblatt zur Erhebung der Personalstammdaten für die elektronische Zeiterfassung
Modulo per la rilevazione dei dati personali per il rilevamento elettronico delle presenze

Matrikelnummer _____ *Stammsatznummer* (*) _____
 Numero matricola _____ *Numero progressivo* (*) _____

Nachname und Vorname _____
 Cognome e nome _____

Geboren am _____ in _____ Prov. _____
 Nato/a il _____ a _____ prov. _____

Sprachgruppe _____ Einstellungsdatum (Schule) _____
 Gruppo linguistico _____ Data d'assunzione (c/o scuola) _____

Kodex Schule/Term. (*) _____ Direktion/Schule _____
 Codice scuola/term. (*) _____/_____ Direzione/scuola _____

Dienstsitz (Adresse) _____
 Sede di lavoro (indirizzo) _____

Berufsbild _____ Funktionsebene _____
 Profilo professionale _____ Qualifica funzionale _____

Stundenplan: (*) _____ ☐ Vollzeit ☐ Teilzeit Wochenstunden _____
Orario di lavoro (*) _____ Tempo pieno Tempo parziale Ore settimanali _____

Tage Giorni	Montag Lunedì	Dienstag Martedì	Mittwoch Mercoledì	Donnerstag Giovedì	Freitag Venerdì	Samstag Sabato	Sonntag Domenica
Von - dalle	_____	_____	_____	_____	_____	_____	_____
Bis - alle	_____	_____	_____	_____	_____	_____	_____
Von - dalle	_____	_____	_____	_____	_____	_____	_____
Bis - alle	_____	_____	_____	_____	_____	_____	_____
Von - dalle	_____	_____	_____	_____	_____	_____	_____
Bis - alle	_____	_____	_____	_____	_____	_____	_____

- ☐ Stundenfreistellung (Gesetz 104) ☐ Stillstunden von-bis
 Orario ridotto (Legge 104) orario ridotto per allattamento dal-al _____
- ☐ Im Wartestand, welcher von-bis
 In aspettativa, quale _____ dal-al _____
- ☐ Ermächtigt zur Überstundenleistung (Ausbezahlung und/oder Zeitausgleich) Jahreslimit (Std.)
 Autorizzato/a a prestare lavoro straordinario (da liquidare e/o da recuperare) Limite annuo (ore) _____

Stand am – Situazione al _____

Urlaub des laufenden Jahres (Std./Min.) _____ Urlaub des vorhergehenden Jahres (Std./Min.) _____
 Residuo ferie anno corrente (h/min) _____ Residuo ferie anno precedente (h/min) _____

Saldo Überstunden laufendes Jahr _____ Saldo Überstunden vorhergehendes Jahr _____
 Saldo ore straordinarie anno corrente _____ Saldo ore straordinarie anno precedente _____

Datum _____ Der/die SchulsekretärIn _____
 Data _____ Il/la Segretario/a scolastico/a _____

Gesehen: Der/die SchuldirektorIn _____
 Visto: Il/la Dirigente scolastico/a _____

(*) dem Amt für Schulpersonal vorbehalten / riservato all'Ufficio personale delle scuole